

## 2017-18 PROGRAMA DE ASISTENCIA DE ENERGÍA PARA HOGARES DE BAJOS INGRESOS (LIHEAP, por sus siglas en inglés)

### DECLARACION DE AYUDA FINANCIERA

Nombre del solicitante: \_\_\_\_\_ # de solicitud: \_\_\_\_\_

Para ser completado por la persona que da la ayuda

Se le informa que yo, \_\_\_\_\_  
(Nombre impreso de la persona que DA la ayuda)

Certifico bajo la pena de perjurio que lo que sigue es un relato verdadero y completo de la ayuda financiera que yo le di a \_\_\_\_\_.  
(Nombre impreso de la persona que RECIBE la ayuda)

Le di a él/ella: \$ \_\_\_\_\_ por: (marqué uno) \_\_\_\_\_ semana \_\_\_\_\_ mes.

Esta ayuda financiera comenzó el: \_\_\_/\_\_\_/\_\_\_ y continuará hasta el \_\_\_/\_\_\_/\_\_\_.

Si la ayuda no es continua, la(s) cantidad(es) dada(s) desde el \_\_\_/\_\_\_/\_\_\_ al \_\_\_/\_\_\_/\_\_\_ fue(ron) de \$ \_\_\_\_\_, y fue(ron) dada(s) el \_\_\_/\_\_\_/\_\_\_ (Fecha(s)).

Mi relación con el solicitante es: \_\_\_\_\_

Mi dirección es: \_\_\_\_\_

Mi número de teléfono de la casa es: \_\_\_\_\_

Mi número de teléfono del trabajo es: \_\_\_\_\_

### ESTA DECLARACIÓN DEBE SER NOTARIADA.

Firma: \_\_\_\_\_ Fecha: \_\_\_\_\_  
(Persona que da la ayuda)

On this \_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 20\_\_\_, before me, the undersigned notary public, personally appeared \_\_\_\_\_ (name of document signer), proved to me through satisfactory evidence of identification, which were \_\_\_\_\_, to be the person whose name is signed on the preceding or attached document, and acknowledged to me that (he) (she) signed it voluntarily for its stated purpose.

Notary Signature: \_\_\_\_\_ NOTARY SEAL

Commission Expires On: \_\_\_/\_\_\_/\_\_\_

**NOTA:** Este documento es una traducción de un documento emitido por el DHCD. El DHCD proporciona esta traducción simplemente como una conveniencia para ayudar en su comprensión de sus derechos y obligaciones. El documento traducido no es un documento oficial. La versión en inglés de este documento, emitida por el DHCD, es el documento oficial, legal y de control y está disponible a petición de los interesados a la agencia de asistencia de combustible.